

## **POLITICĂ DE PROTECTIE A DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

Fundația Emanuel, prin Ozone City SRL, face tot posibilul să ofere produse, servicii și experiențe extraordinare tuturor clienților noștri. Ne bucurăm că sunteți oaspeții nostri și prețuim loialitatea dumneavoastră. Suntem conștienți de faptul că, în zilele noastre, confidențialitatea reprezintă un aspect important și tocmai din acest motiv, am dezvoltat această Politică. Explicăm în acest fel practicile noastre cu privire la datele cu caracter personal pe care le colectăm de la dumneavoastră prin intermediul site-ului, prin comunicări scrise sau verbale cu noi, atunci când beneficiați de produsele și serviciile Fundației Emanuel, prin Ozone City SRL .

Noi, Fundația Emanuel, prin Ozone City SRL, cu sediul în Valea Drăganului 196, jud Cluj Comuna Poieni, suntem preocupați de a vă garanta protecția datelor dumneavoastră cu caracter personal, în conformitate cu normele și principiile Regulamentului (UE) nr 679 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date.

Datele cu caracter personal înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale.

Această Politică se referă la datele personale ale clienților noștri, ale partenerilor de afaceri, ale altor persoane care intră în contact cu noi sau care vizitează locația noastră, angajați sau persoane aflate în proces de angajare, colaboratori etc. și se aplică datelor cu caracter personal colectate prin: e-mail, direct la recepție, formulare diverse, CV-uri, înregistrări video, web-site, social media. În scopul desfășurării activității, Fundația Emanuel, prin Ozone City SRL, poate colecta, prelucra și stoca anumite date cu caracter personal, necesare din punct de vedere legal, pentru încheierea unui contract sau din interes legitim. Aceste date pot fi, dar nu se limitează la: nume, prenume, cetățenie, adresă, telefon, adresa de e-mail, imagini video, fotografii etc.

Politica de protecție a datelor cu caracter personal descrie:

- Scopurile pentru care colectăm și modul în care folosim datele dumneavoastră cu caracter personal;
- Modul în care colectăm date cu caracter personal;
- Temeiul procesării pentru scopurile de mai sus;
- Categoriile de date cu caracter personal pe care le colectăm și le procesăm;
- Perioada de stocare în vederea procesării;
- Drepturile dumneavoastră și modul în care puteți să le exercitați;
- Către cine putem transmite aceste date

De asemenea, dorim să vă facem cunoscute măsurile pe care le luăm pentru a garanta protecția datelor dumneavoastră cu caracter personal, precum și modul în care ne puteți contacta în chestiuni legate de protecția datelor dumneavoastră cu caracter personal.

### **Identitatea si datele de contact ale operatorului de date personale**

#### **FUNDAȚIA EMANUEL**

Sediul social : Valea Drăganului 196, jud Cluj, Comuna Poieni, România, cod postal 407478

CUI/CIF: 6396045

#### **SC OZONE CITY SRL**

Sediul social : Valea Drăganului 196, jud Cluj, Comuna Poieni, România, cod postal 407478

CUI/CIF: RO37557249

Numar de inregistrare la Oficiul Registrului Comertului : J12/2453/2017

Tel: 0264 255 416 | Mobil: 0721 297 522

Email: [office@fundatiaemanuel.ro](mailto:office@fundatiaemanuel.ro) | [www.fundatiaemanuel.ro](http://www.fundatiaemanuel.ro)

**Datele de contact ale responsabilului cu protectia datelor:**  
[office@fundatiaemanuel.ro](mailto:office@fundatiaemanuel.ro).

## **Datele personale pe care le colectăm:**

- Prenumele, numele, adresa de e-mail, numărul de telefon și adresa dumneavoastră;
- Informații despre sejurul clientului, inclusiv data sosirii și a plecării, cereri speciale (alergeni, regimuri alimentare specifice, copii), observații despre preferințele serviciilor dumneavoastră (inclusiv preferința pentru tipul de cameră, facilități sau orice alte servicii utilizate);
- Informațiile pe care le furnizați cu privire la preferințele dumneavoastră de marketing sau în cursul participării la sondaje, concursuri sau oferte promoționale;

Când vizitați web-site-ul nostru, chiar dacă nu efectuați o cerere de ofertă, este posibil să colectăm anumite date personale, cum ar fi adresa IP, browser-ul pe care îl utilizați și informații despre sistemul de operare, versiunea aplicației, setările de limbă și paginile care v-au fost arătate. Dacă utilizați un dispozitiv mobil, este posibil să colectăm, de asemenea, date care identifică dispozitivul mobil, setările și caracteristicile specifice dispozitivului și detaliile privind latitudinea și longitudinea. Când efectuați o cerere de ofertă, sistemul nostru înregistrează prin ce mijloace ați făcut cererea. Dacă aceste date vă pot identifica ca persoană fizică, aceste date sunt considerate date personale care fac obiectul prezentei Politici de protecție a datelor cu caracter personal.

## **SCOPUL PENTRU CARE COLECTĂM ȘI MODUL ÎN CARE FOLOSIM DATELE DUMNEAVOASTRĂ CU CARACTER PERSONAL**

Fundația Emanuel, prin Ozone City SRL, colectează date în următoarele cazuri:

### **1. Dacă sunteți un client sau un potențial client al locației:**

Avem obligația de a administra în condiții de siguranță și numai pentru scopurile specificate datele personale pe care ni le furnizați despre dumneavoastră.

#### **1.1. Pentru a vă oferi serviciile noastre**

Vă solicităm date pentru:

- a vă putea rezerva camere, a obține confirmarea rezervării și a altor servicii în locația noastră;
- a vă putea rezerva mese în cadrul restaurantului, a obține confirmarea rezervării și a altor servicii în locația noastră;
- este posibil să trebuiască să răspundem și să rezolvăm cererile pe care le-ați transmis;

Pentru scopurile mai sus menționate vă cerem consimțământul/acordul și vă solicităm numărul de telefon și adresa de email, în mod expres; avem ca temei al prelucrării interesul nostru legitim.

Vă solicităm date pentru:

- a vă putea caza în locația noastră; prelucrarea datelor cu caracter personal se face, în acest caz, în baza unei obligații legale;
- a rezerva locația, în vederea organizării unui eveniment, având ca temei de prelucrare interesul legitim al locației, precum și executarea unui contract.

## **1.2. Pentru a comunica cu dumneavoastră**

Este important pentru noi să putem comunica cu dumneavoastră în scopuri variate, cum ar fi acela de a afla care sunt opiniile dumneavoastră asupra serviciilor noastre, acela de a soluționa diverse sesizări ale dumneavoastră sau acela de a vă putea oferi servicii personalizate, oferite în timp util, în format electronic sau telefonic.

## **1.3. Respectarea obligațiilor legale**

În anumite situații vă putem solicita unele date cu caracter personal în temeiul unei obligații legale, impuse de legislația în vigoare.

## **1.4 Analiză, îmbunătățire și cercetare**

Utilizăm datele personale pentru a efectua sondaje de piață și analize în vederea îmbunătățirii serviciilor noastre. Este posibil să implicăm o terță parte să facă acest lucru în numele nostru. Putem partaja sau dezvălui rezultatele unor astfel de cercetări, inclusiv unor terțe părți, în forma anonimă agreată. Utilizăm datele

dumneavoastră în scopuri analitice, pentru a ne îmbunătăți serviciile, pentru a îmbunătăți experiența utilizatorilor și pentru a îmbunătăți funcționalitatea și calitatea serviciilor noastre online.

Pentru acest lucru vă cerem consimțământul și vă solicităm numărul de telefon și adresa de poștă electronic și de email în mod expres; avem ca temei al prelucrării interesul nostru legitim.

### **1.5 Securitatea, detectarea și prevenirea fraudei**

Utilizăm informații, care pot include date cu caracter personal, pentru a preveni fraudă și alte activități ilegale sau care încalcă drepturile persoanelor fizice. De asemenea, folosim aceste informații pentru a investiga și detecta fraudă. Putem utiliza datele personale pentru evaluarea riscurilor și pentru scopuri de securitate. În acest scop, datele cu caracter personal pot fi comunicate unor terțe părți, cum ar fi autoritățile de aplicare a legii, conform reglementărilor aplicabile în vigoare.

### **1.6 Motive juridice**

În acest scop trebuie să utilizăm informațiile furnizate, care pot include date cu caracter personal, pentru a rezolva disputele juridice sau reclamațiile, pentru investigațiile și respectarea reglementărilor, pentru a pune în aplicare un acord sau pentru a confirma solicitările din partea organelor de drept, în măsura în care acest lucru este prevăzut de lege.

## **2. Dacă sunteți un angajat sau un alt tip de colaborator**

2.1. Pentru a intra în relații contractuale cu noi (Contract Individual de Muncă, etc.), vă solicităm datele impuse de lege pentru a încheia contracte de muncă cu noi, în temeiul unei obligații legale: nume, prenume, domiciliu, data și locul nașterii, coordonatele actului de identitate, acte de studii, cazier judiciar, cazier fiscal, CV-uri, adeverință medicală etc.

2.2. Pentru a comunica cu dumneavoastră în timp util vă putem solicita numărul de telefon și adresa de email.

### **3. Dacă doriți să vă angajați la Fundația Emanuel sau SC Ozone City SRL**

Utilizăm datele personale conținute în CV-urile pe care le primim pentru a evalua calificările solicitanților pentru o poziție în cadrul Fundației Emanuel sau SC Ozone City SRL inclusiv în ceea ce privește programele noastre de „internship”. Ne bazăm prelucrările pe interesul de potențială încheiere și derulare a unui contract de muncă.

Categoriile de date prelucrate în contextul relației noastre cu dumneavoastră sunt numele, adresa de email, telefonul, adresa, datele personale incluse în CV, detaliile privind educația și instruirea, calificările profesionale, precum și alte date cu caracter personal pe care ni le puteți furniza direct.

### **4. Dacă sunteți un partener de afaceri/furnizor**

#### **4.1. Pentru a ține legătura cu dumneavoastră**

Utilizăm datele dumneavoastră personale pentru a păstra contactul direct și a menține relația contractuală cu dumneavoastră. Colectăm aceste date având ca temei încheierea de contracte comerciale.

#### **4.2. Comunicarea cu dumneavoastră**

Utilizăm datele dumneavoastră de contact pentru a facilita comunicarea în timp real, a detaliilor relevante cu privire la relația noastră contractuală.

#### **4.3. Obligație legală**

În anumite situații vă putem solicita unele date cu caracter personal în temeiul unei obligații legale, impuse de legislația în vigoare.

### **5. Dacă sunteți un vizitator în spațiile Fundației Emanuel sau SC Ozone City SRL**

Utilizăm datele dumneavoastră personale pentru a asigura securitatea clienților, bunurilor și a personalului nostru. În acest caz, ne bazăm procesarea datelor pe interesul legitim al Fundației Emanuel și al SC Ozone City SRL.

Categoriile de date prelucrate în acest context sunt numele dumneavoastră precum și alte date cu caracter personal pe care ni le puteți furniza direct, la solicitarea noastră, precum și imaginile dumneavoastră înregistrate cu ajutorul sistemului de supraveghere video.

## **6. Dacă sunteți utilizator al web-site-ului nostru:** [www.fundatiaemanuel.ro](http://www.fundatiaemanuel.ro)

Folosim datele personale pe care le colectăm de la dumneavoastră atunci când vizitați site-ul nostru de internet în scopul de a monitoriza traficul și de a îmbunătăți conținutul acestuia. Ne bazăm în această activitate de procesare a datelor pe interesul nostru legitim. Categoriile de date prelucrate în acest context sunt ora și data accesării site-ului și adresa IP de la care a fost accesat site-ul respectiv.

Temeiurile de prelucrare a datelor cu caracter personal pot fi: o obligație legală (în cazul în care Fundația Emanuel sau SC Ozone City SRL este obligată legal să divulge anumite date cu caracter personal autorităților publice), executarea unui contract încheiat de Fundația Emanuel sau Sc Ozone City SRL în contextul unei anumite tranzacții sau interesul legitim al Fundației Emanuel sau al SC Ozone City SRL de a efectua o tranzacție în cel mai eficient mod.

## **7. Furnizarea de date cu caracter personal**

Atunci când datele cu caracter personal vă sunt solicitate direct dumneavoastră, Fundația Emanuel, prin SC Ozone City SRL, vă solicită să furnizați toate categoriile de date în scopurile menționate anterior, deoarece altfel nu ne vom putea îndeplini activitatea specifică.

Dacă furnizați date cu caracter personal ale altor persoane fizice, vă rugăm să comunicați acestora, înainte de o astfel de furnizare de date, modalitatea în care Fundația Emanuel prin SC Ozone City SRL intenționează să proceseze datele lor cu caracter personal, așa cum este descris în această politică de confidențialitate.

## **8. Transmiterea de date cu caracter personal către terți**

Deși, ca o regulă generală, noi nu divulgăm datele dumneavoastră personale către terți, există posibilitatea:

- de a dezvălui datele de contact către furnizorii noștri de servicii de marketing (numai cu consimțământul dumneavoastră);

- de a dezvălui datele de contact către furnizorii noștri de servicii de mentenanță soft, de analiză a gradului de satisfacție și contracte de management (numai cu consimțământul dumneavoastră);
- dacă există obligația legală de transmitere a datelor personale relevante către autorități publice, în contextul furnizării de către noi a serviciilor solicitate de dumneavoastră.

## **9. Durata procesării**

Datele dumneavoastră personale vor fi stocate până la momentul încetării relației cu clientul, cu excepția cazului în care avem obligația legală de a stoca în continuare datele dumneavoastră în scopul de a le prezenta autorităților publice.

## **10. Procedurile de securitate implementate pentru a vă securiza datele personale**

- În conformitate cu regulamentul de protecție a datelor cu caracter personal, Fundația Emanuel și SC Ozone City SRL, au aplicat măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura securitatea datelor cu caracter personal și utilizarea necorespunzătoare a acestora.
- Folosim sisteme și proceduri adecvate pentru a proteja și pentru a securiza datele personale pe care ni le oferiți.
- De asemenea, folosim proceduri de securitate și restricții tehnice și fizice pentru accesarea și utilizarea datelor personale pe serverele noastre.
- Numai personalului autorizat i se permite accesul la date cu caracter personal în cursul activității acestuia.

## **11. Drepturile dumneavoastră**

Aceste drepturi sunt următoarele:

**Dreptul de a primi informații cu privire la prelucrarea datelor** și o copie a datelor procesate, vă permite să obțineți confirmarea faptului că datele dumneavoastră



personale sunt prelucrate de către noi și, dacă este afirmativ, care sunt detaliile relevante ale acestor activități de prelucrare.

- **Dreptul de a solicita rectificarea datelor** inexacte sau completarea datelor incomplete, vă permite să rectificați datele dumneavoastră personale dacă sunt incorecte.
- **Dreptul de a solicita ștergerea datelor cu caracter personal** și, în cazul în care datele cu caracter personal au fost făcute publice, transmiterea informațiilor referitoare la solicitarea de ștergere către alți operatori, vă permite să obțineți ștergerea datelor dumneavoastră personale în anumite cazuri, ca de exemplu:
  - dacă datele nu mai sunt necesare în legătură cu scopurile pentru care au fost colectate;
  - dacă procesarea s-a bazat pe consimțământul dumneavoastră și dacă v-ați retras consimțământul, sau acesta a expirat sau în cazul în care nu mai există un temei juridic pentru procesarea datelor dumneavoastră personale;
  - o instanță sau o autoritate de reglementare a decis că datele dumneavoastră cu caracter personal în cauză trebuie șterse;
  - dacă se dovedește că datele dumneavoastră personale au fost prelucrate în mod ilegal.
- La rândul nostru, avem dreptul să refuzăm solicitarea dumneavoastră de a șterge datele cu caracter personal dacă este necesar să le prelucrăm:
  - pentru exercitarea dreptului la liberă exprimare și informare;
  - pentru a respecta o obligație legală de prelucrare, pentru a îndeplini o sarcină executată în interes public sau în cadrul exercitării unei autorități oficiale cu care suntem investiți;
  - pentru motive de interes public în domeniul sănătății publice;
  - pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.

**Dreptul de a solicita restricționarea prelucrării datelor**, vă permite să obțineți restricția de procesare a datelor dumneavoastră cu caracter personal în anumite

cazuri, de exemplu, atunci când contestați acuratețea datelor dumneavoastră cu caracter personal, pentru o perioadă care ne permite să verificăm această acuratețe.

**Dreptul la portabilitatea datelor**, vă permite să primiți datele cu caracter personal pe care ni le-ați furnizat, într-un format structurat, utilizat în mod obișnuit și lizibil, sau să transmiteți aceste date unui alt operator de date.

**Dreptul de a se opune prelucrării datelor** cu intenția de a înceta prelucrarea, vă permite să obiectați la procesarea ulterioară a datelor dumneavoastră cu caracter personal, în condițiile și în limitele stabilite de lege.

**Dreptul de a retrage oricând un consimțământ** dat în vederea opririi unei prelucrări a datelor care se bazează pe consimțământul dumneavoastră. Retragerea nu va afecta legalitatea prelucrării pe baza consimțământului acordat înainte de retragere.

**Dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată** (inclusiv cu privire la crearea de profiluri). La momentul la care vă prezentăm această notă de informare, nu prelucram în mod automat datele dumneavoastră.

**Dreptul de a depune o plângere la o autoritate de supraveghere** dacă considerați că prelucrarea datelor este o încălcare a GDPR. Puteți depune plângere în special la autoritatea de supraveghere din statul membru al Uniunii Europene: (i) în care aveți reședința obișnuită; sau (ii) în care se află locul dumneavoastră de muncă; sau (iii) în care a avut loc presupusa încălcare a drepturilor dumneavoastră cu privire la protecția datelor. În România, autoritatea de supraveghere a prelucrării datelor cu caracter personal este Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP).

Detaliile de contact ale ANSPDCP sunt următoarele:

- Adresă: Bulevardul General Gheorghe Magheru nr. 28-30, Sector 1, București, România, cod poștal 010336
- Număr de telefon (fix): 031 805 92 11 ; Număr de fax: 031 805 96 02
- Adresă de email: [anspdcp@dataprotection.ro](mailto:anspdcp@dataprotection.ro)
- Website: <http://www.dataprotection.ro/>

Suntem bucuroși să vă asigurăm exercitarea acestor drepturi, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil sau implică un efort disproporționat.

Ca si persoană vizată, puteți contacta responsabilul nostru pentru protecția datelor în orice moment și în mod gratuit, cu o notificare, utilizând următoarele date de contact: email: [office@fundatiaemanuel.ro](mailto:office@fundatiaemanuel.ro) în vederea exercitării drepturilor dumneavoastră în conformitate cu GDPR.

De asemenea, aveți dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, în calitate sa de autoritate publică centrală autonomă cu competență generală în domeniul protecției datelor personale.

Ne-am angajat să tratăm întotdeauna solicitările dumneavoastră cu cea mai mare atenție și ne puteți adresa orice întrebare pentru a primi răspuns în cel mai scurt timp posibil.

Data actualizării: 23.05.2018